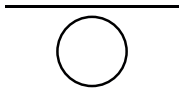
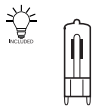
Pobrano z mamadecor.pl

REV 05/08/2022

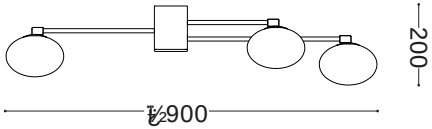
Hermes PL5

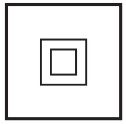


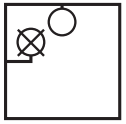
*9EH9<9 <9 KGzALLG
!=ADAF?D9EH
.D9>GFFA=J
"=;C=FD=M;@L=
*ķEH9J9 <=L=;@G
ŽGтGpGьнè= свет o н ox o ë



max 5 x 28W G9 / 220~240V
50/60Hz
- 8021696288277 OTTONE

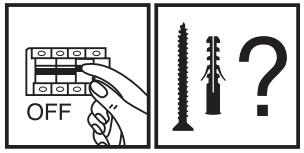


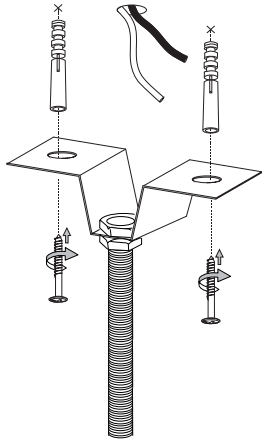




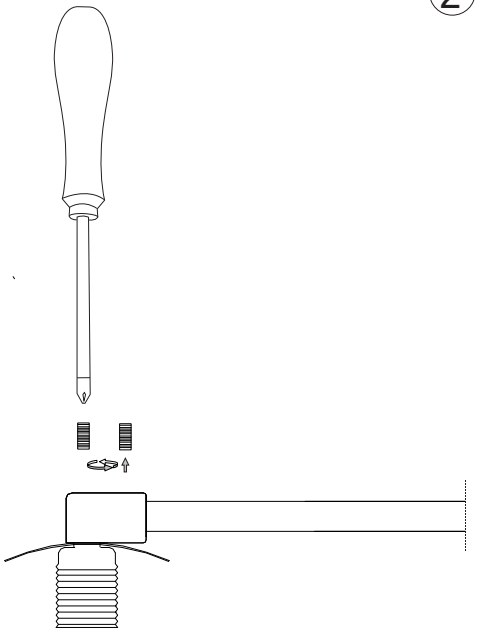
Pobrano z mamadecor.pl

1

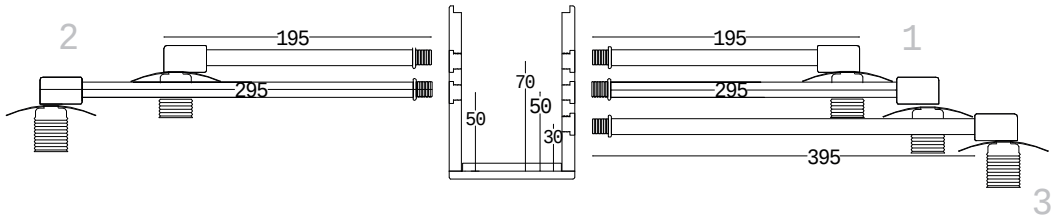




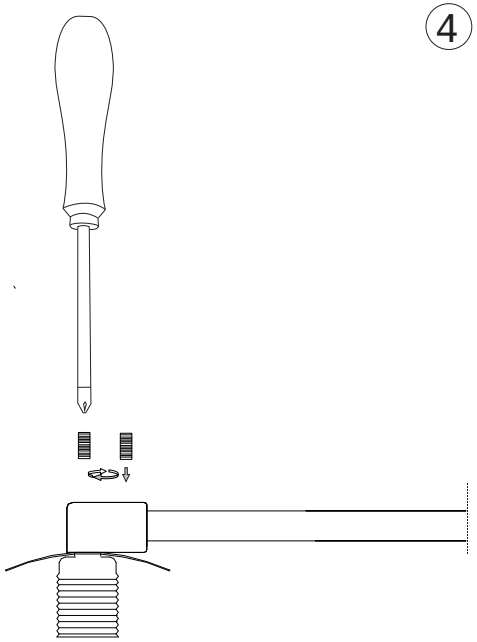
2



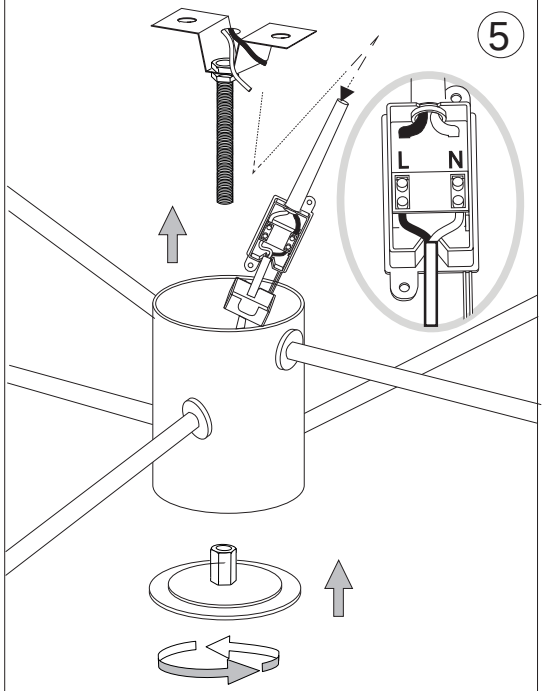
3



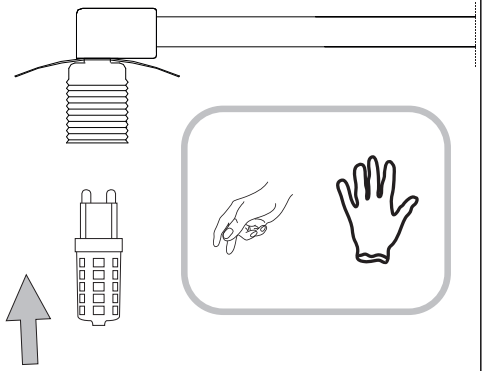
4



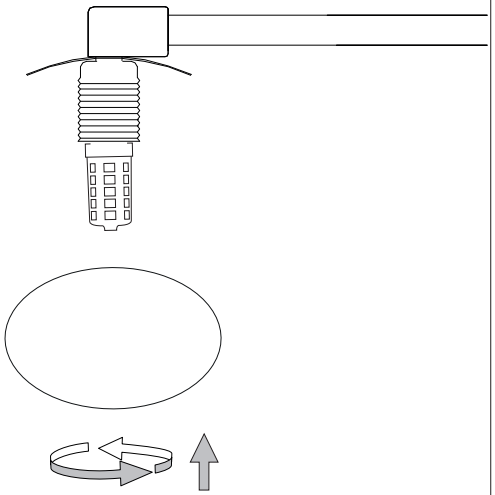
5



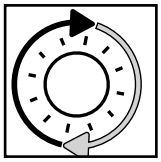
6



7



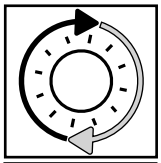
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.
Robrano z-mamadecor.pl



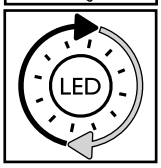
**Rvgtup!qspepuup!dpujfof!vob!tpshfouf!nvnjoptb
ej!dmbttf!ej!fgYdjfo{b!fofshfujdb!0!
Uijt!qspevdu!jt!qspwjefe!xjui!bmjh iu!tpvsdf
xjui!fgYdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;**

EAN	Dmbttf!ej!FgYdjfo{b! Fofshfujdb!0! Fofshz!FgYdjfodz!Dmbtt
8021696209043	F

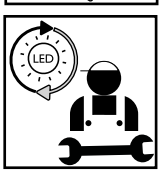
LEGENDA ICONE



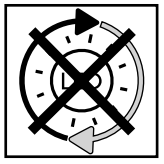
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



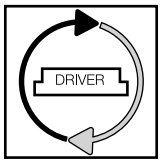
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



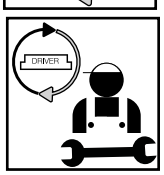
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

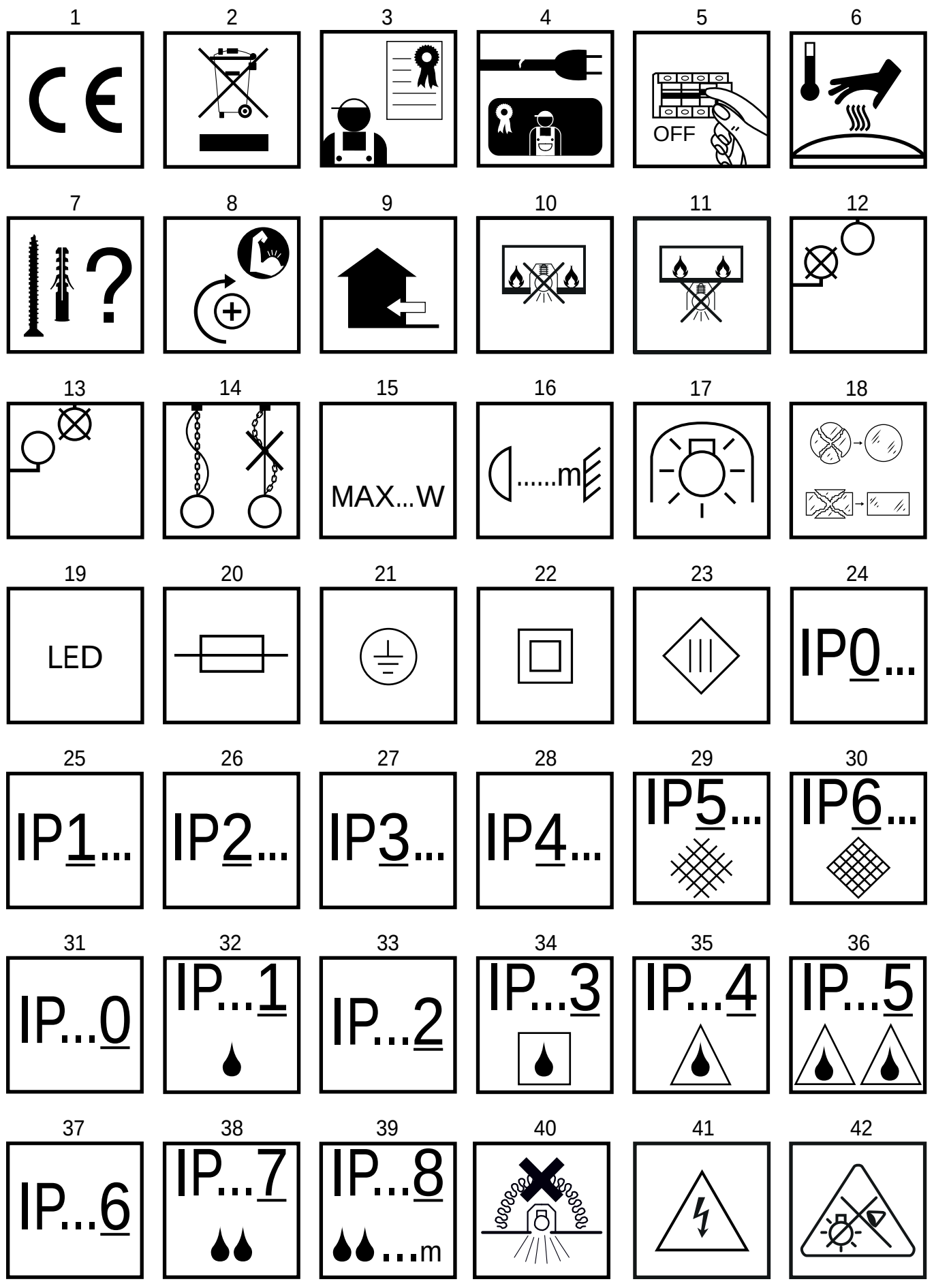
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs etteviggl rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqe vnÅyx yvfer. Tiv s wqe q irxs informarsi presso le autoriti½ locali sulle modaliti½ di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi rwxe e~ sri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ixxvgwxe uyeÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he vzirhxsvi s he yr ixxvgwxe uyeÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skr qexive i vgl ihi wtigÅg eggiwwsv h Åwwekk s. Yx~~evi zx i xewwi hsri e qexive i e gy zerrs Åwwex. Uyi rg yw tswwsrs iwwivi rsr hsri.
8. Wxvrk firi xyxxi i zx tiv izxevi tvsfi q h gsrxexxs.
9. Apparecchio che pui½ essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl s rsr hsris e rgewws wy wytivÅg rsvqe q irxi rÅeqqef.
11. Etteviggl s rsr hsris e rwxe e~ sri hvixxe wy wytivÅg rsvqe q irxi rÅeqqef.
12. Etteviggl s gli ty¼ iwwivi rwxe exs ws e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che pui½ essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia pi½ lungo della catena.
15. Ywevi ws eq teh ri gsr tsxir~e rsr wytivsvi e {exxekks rhgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada pui½ causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq teh re eyxs tvsxixxe. Yx~~evi ws eq teh ri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wq fs s. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza i½ incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwg ywze q irxi vgeq f gsrjsvq e i rsvqexzi.
19. Wsvkirxi y q rswe gsr hsh e iq wwsri y q rswe ,PIH- rsr wswxxy f . Rsr wqsrxevi tvshsxxs tivgl² hsh tswwsrs herrikkevi k sggl. Rsr q q ivkivi ri eguye. Ty i gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl s hsxexs h jyw f i. Wi e eq tehe rsr w eggirhi wswxxy i jyw f i.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gs ikexs e wxvyxxyve q ixe ge hi e eq tehe. Q iwwe e xiwe s f kexsve.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gewwi III Wgyvi~~e i ixxvge keverxxe he e q irxe~ sri e fewwwwq e xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt wsh h hreq ixvs wytivsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt wsh h hreq ixvs wytivsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt wsh h hreq ixvs wytivsvi e 6'9 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h gsvt wsh h hreq ixvs wytivsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs rkviwws h tszivi.
30. Tvsxixxs xsxe q irxi gsrxvs rkviwws h tszivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs e gehyxe zivxge i h ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs e gehyxe h eguye gsr rg re~ sri qeww qe h 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs e t skk e.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx kixx hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs q q iwwsri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs q q iwwsri tvs yrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi e jsrxi y q rswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlw Åxxrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi {xl xli wxvgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Åxxrk gerrsx fi hwtswih sj ew lsywilsh {ewxi. Jsv hwtswe rjsvq exsr ewo xli sge eyxlsvxiw efsyx ls{ xs gs igx x.
3. Ew rh gexih f} wtigÅg vikyexsrw0 xli k lxrk Åxxrk wlsyh fi rwxe ih f} e uyeÅih electrician.
4. Ij xli i|xivre {vi w heqekih x lew xs fi vitegih i|g ywzi } f} xli qeryjegxyviv0 hwxv fyxsv sv f} e uyeÅih i igxvger.
5. E {e}w wsexi ts{iv fijsvi gsq q irgrk rwxe exsr0 qerxirergi sv vitew.
6. Xli y q revi gsrxerw givxer tevxw {lgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexive viuyviw wtigÅg qsyrxrk eggiwwsviw. Ywi wgvi{w erh {e tykw wyxefi jsv xli qexive xs {lgl xli} evi jewxirih. Xlswi rg yhih qe} fi yrwyxefi.
8. E {e}w xklxir xli wgvi{w Åvq } xs ezsh gsrxegx tvsfiqw.
9. Xlw Åxxrk wlsyh sr} fi rwxe ih rhssvw.
10. Py q revi rsx wyxefi jsv vigiwwih sr rsvqe } ăeqqefi wyvjegiw.
11. Py q revi rsx wyxefi jsv hvigx qsyrxrk sr rsvqe ăeqqefi wyvjegiw.
12. Xlw Åxxrk w sr} wyxefi jsv Å|rk xs xli giirk.
13. Xlw Åxxrk w sr} wyxefi jsv Å|rk xs xli {e.
14. Xli {ikl sj xli eq t lew xs fi wyttsvxih f} xli gler. Ehywx xli irkxl sj xli igxvg {vi so that it is longer than the chain.
15. Sr} ywi eq tw {lgl hs rsx i|giih xli qe|q yq wtigÅih {exxeki.

16. E {e}w sfwivzi xli q rq yq hwxergi fix{iir xli eq t erh xli wyvjegi firk x0 ew wls{r r xli gsr. Xli eq t ger geywi e Åvi j xli q rq yq hwxergi w rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyf. S } ywi fyf w {xl xli wq f...
yrx xli} gss hs{r fijsvi vitegrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kew lew xs fi vitegih q q ihexi}. Ywi sr} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq t}rk {xl vikyexsrw.
19. P kl x wsyvgi {xl rsx1wyfwxxyxefi kl x iq xxrk hshi ,PIH-. Hs rsx hwewwiq fi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx q q iwi r {exiv. [ti {xl e heq t gsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Åxxrk w iuy ttih {xl e jywi. Ij xli eq t w syx sj svhiv0 vitegi xli rxivre jywi.
21. Gewww I I igxvge wejix} kyeverxiih f} xli qer rwyexsr erh er ehhxsre tvsxigxzi gsrhygxsv ,iexlrk- gsrrigxih {xl xli qixe jveqi sj xli eq t. Iexlrk w s fkexsv}.
22. Gewww II I igxvge wejix} kyeverxiih f} xli qer rwyexsr erh e hsyfi sv virjsvgih rwyexsr. Iexlrk rsx riiwwev}.
23. Gewww III I igxvge wejix} kyeverxiih f} ziv} s{ ts{iv wytt} ,iww xler 94 Zs-. Iexlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eke rwx wsh sfigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih eke rwx wsh sfigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih eke rwx wsh sfigxw kviexiv xler 6'9 qq.
28. Tvsxigxih eke rwx wsh sfigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxe } tvsxigxih eke rwx hywx rÅxvexsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eke rwx zivxge } je rk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih eke rwx {exiv hvstw je rk {xl e qe|q yq erk i sj 59Å xs xli zivxge e|w.
34. Tvsxigxih eke rwx ve r.
35. Tvsxigxih eke rwx wt ew lrk {exiv.
36. Tvsxigxih eke rwx {exiv ixw.
37. Tvsxigxih eke rwx wxvsrk {exiv ixw.
38. Tvsxigxih eke rwx xiq tsvev} q q iwsr.
39. Tvsxigxih eke rwx tvs srkih q q iwsr.
40. Py q revi rsx wyxefi jsv gszivrk {xl xlivqe } rwyexrk qexive.
41. Geyxsr0 vwo sj i igxvg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux ri½ glements de si½ curiti½ europi½ ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevi ri tiyx tew ixvi ix² herw iw rsvqey| h²gl²xw yvfer. Tsyv ²gsyi q irx jeyx se renseigner auprï½ des autoriti½ locaux sur les modaliti½ de ramassage.
3. Wi sr givxe riw v³k iq irxexsrw0 rwxe exsr hsx ixvi ijjigxy²i tev yr ²igxvg ir uyeÅ².
4. Wi i gefi ²igxvuyi iwx irhsq qek²0 jeyx uy wsx viq teg² i|g ywzi q irx tev i jefvuyerx0 i zirhiyv sy yr ²igxvg ir uyeÅ².
5. Gsyti~ w}wx² q exuyiq irx i gsyverx ezerx rwxe exsr sy xsyw iw eyxviw x}tiw hi qerxinance.
6. Ettevi ezig hiw tevxiw uy tiyzirx fvÂiv.
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Å|exsr wt²gÅuyiw. Yxwiv hiw zw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx. Giy| rg yw herw e fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fir xysxiw iw zw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installi½ i½ interieur seulemnt.
10. Ettevi ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqe iq irx răeqqefiw.
11. Pùettevi rùiwx tew rhuy² tsyv rwxewexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqe iq irx răeqqefiw.
12. L'appareil peut etre installi½ au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installi½ au mur seulement.
14. Pi ts hw hi e eq ti hsx ixvi wyttsvx² tev e gle ri. V²ky ivi gefi ²²gxvuyi hi jegsr uy soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yx wiv hùeq tsy iw hi ty wwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rhuy²w.
16. Qe rxirv e hwxergi q rq e i hi wÂvix² irxvi ùeq tsy i ix i wyix yq r² rhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respecti½.
17. Eqtsy i eyxs tvsx²k²i. Yx wiv wiy iq irx iw eqtsy iw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfs i. Les ampoules halogi½ es deviennen tri½ chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wi i ziwi hi tvsx²gxsr iwx Åwwyv² sy gew²0 hsx ²xvi viq teg² q q²hexiq irx ir yx wer exclusivement les pi½ es de rechange conformes i½ la li½ slation.
19. Les diodes i½ mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - teg²iw. Ri tew h²qsrxiv i tvshy x0 gev iw hshiw tiyzirx irhsqqekiv iw }iy|. Ri tew tsrkiv herw ùiey. Rixxs}iv ezig yri t³gi hi hvet lyq hi ir izxerx iw wyfwxergiw dissolvantes et di½ rsives fortes.
20. Pùettevi iwx hsx² hi jyw f i. Wi e eq ti ri wùe yq i tew0 glerkiv i jyw f i.
21. Classe I La si½ curiti½ i½ trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise i½ la terre) connecti½ al la structure mi½ tallique de la lampe. La mise i½ terre s f kexsvi.
22. Gewwi II Pe w²gyvx² ²igxvuyi iwx keverxi tiv wsexsr tvrg tei ix tev yri hsyf i wsexsr sy tev yri wsexsr virjsvg²i. Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew sf kexsvi.
23. Gewwi III Pe w²gyvx² ²igxvuyi iwx keverxi tev ùe q irxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rjiviyvi ¬ 94 Zs w-. Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew sf kexsvi.
24. Non proti½.
25. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gstw wshiw hi hreq³xvi wyt²viyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wshiw hi hreq³xvi wyt²viyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wshiw hi hreq³xvi wyt²viyv ey| 6'9 qq.

28. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wshiw hi hreq³xvi wyt²viyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi iw t²r²xvexsrw hi e tsyww³vi.
30. Tvsx²k² xsxe iq irx gsrxvi iw t²r²xvexsrw hi e tsyww³vi.
31. Non proti½.
32. Tvsx²k² gsrxvi iw glyxiw hùiey zivxge iw.
33. Tvsx²k² gsrxvi iw glyxiw hùiey ezig rg rewsr qe|q e i hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi e ty i.
35. Tvsx²k² gsrxvi iw ²gefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi iw ixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw ty wwerxw ixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi iw tsrkiq irxw xiq tsvevw.
39. Tvsx²k² gsrxvi iw tsrkiq irxw tvs srk²w.
40. L'appareil n'est pas apte i½ i½ e recouvert de mati½ el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de di½ charge i½ ectrique.
42. Ri tew Å|iv e wsyvgi y q riywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. H i Piyglxi wx r ª fivi rwxq qyrk q x hir Iyvst®wglir Wglivlixwrsvq ir IR :4 9=<15.
2. Hiwi Piyglxi hevj rgl x q x hiq rsvqe ir Efje irxwsvkx {ihir. JÃv h i Irxwsvkyrk rjsvq ivir Wi wgl fi hir soe ir Fil¾hir Ãfiv h i Weq q q she x®xir.
3. Kiq®Ë irkiv Zswglvjxir qyww h i Irxwe exsr zsr iriq I ioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv I ioxvs irxyrk hevj hiwi eywwgl iË gl zsq Liwxi iv0 L®rh iv shiv iriq I ioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. H i Wterryrk qyww zsv Irwxe exsr shiv [evxyrk efkiwgle x {ivhir.
6. Piyglxi q x Xi ir0 h i ivl x~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexive fir¾xkx wti~ Åwglir Fijiwxkyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwxkirhi Qexive kii krixi Wglveyfir yrh HÃfi. Hiv q xki ijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. E i Wglveyfir kyx er~ ilir0 yq Osrxeoxtvsf iqi ~y zivq ihir.
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yq ir rwxe ivx {ivhir.
10. H i Piyglxi ikrixwgl RIGLX jÃv hir I rfey r rsvqe irxăeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hiwi Piyglxi wx rglx jÃv h i hvioxi Irwxe exsr eyj rsvqe irx~Ãrh gli Sfivă®glir kiikrix.
12. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoirrwxe exsr kiikrix.
13. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv [erh rwxe exsr kiikrix.
14. Hew Ki{glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kile xir {ivhir. Hew I ioxvsoefi qyww ws irkiwxi x {ivhir0 heww iw ®rkiv ew h i Oixxi wx.
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxq xxi q x rglx I¾liviv Pixyrk ew h i erkikifir [exxeki.
16. ^{wglir Piyglxq xxi yrh fiiyglxixir Kikirwxerh qyww qq iv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kile xir {ivhir. H i Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrhiwxefwxerh rglx fiÃgowglxkx {vh.
17. Wi fwxkiwglÃx~xiw Piyglxq xxi. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxq xxi q x hiwiq W}qfs . Le skirPiyglxq xxi {ivhir wilv {evq. [evxir Wi zsv Eywxeywgl fw wi efkioÃl x wrh.
18. [irr ir Wglivlixwkew kivwwir shiv oetyxx wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xi i ziv{irhix {ivhir.
19. P glxuyi i q x P glx1i q xxivirhir Hshir ,PIH- rglx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxivx {ivhir0 he h i Hshir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir. Rglx r [ewwiv xeyglir. Qx jiyglxiq Xygl vir kir0 oi ri wxevoi Vi rkyrkwq xxi firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. O ewwi I h i I ioxvswglivlix wx hyvgl Leytx wsivyrk yrh Wglyx~ ixiverwglyww keverxivx ,Ivhyrk-0 hiv q x hiv Qixe wxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx. Ivhyrk wx tăglxk.
22. O ewwi II h i I ioxvswglivlix wx hyvgl Leytx wsivyrk yrh hyvgl Hsttiwsivyrk shiv ziwx®voxi Iwsivyrk keverxivx. Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wir.
23. O ewwi III h i I ioxvswglivlix wx hyvgl wilv riihvkir Wterryrkwerwglyww ,yrxiv 94 Zs-garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglqiwwiv B6'9 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. Wxeyf kiwglÃx~x.
30. Zs osqqir wxeyf kiwglÃx~x.
31. Rglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoe 1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv q x Rikyrk qe| 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxve {ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{e kiw Wxve {ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~i x{i kiw I rxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw I rxeyglir.
40. Hiwi Piyglxi wx rglx kiikrix0 yq q x xlivqwgl wsivirhiq Qexive efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx r hi P glxuyi i fgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir sw rsvqe iw vigle~sw yvfersw. Tsv e uyhegr rjsvq ewi e ew eyxsvhehiw sge iw ws fvi ew q she hehiw vigsk he.

3. WikÀr e kyrew rsvqexzew e rwxe egg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr i igxvgs ge Ågehs.
4. Wi i gefi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq fiehs tsv sws hi q wq s xts ws s tsv i jefvger xi0 tsv i hixe wxe s tsv yre i igxvgwxe gye Ågehs.
5. Uyxev wiq tvi e xirw»r hi vih erxiw hi iq ti~ev e rwxe egg»r s gyeuyiv xts hi qeryxirg»r.
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir ge irxev.
7. Gehe qexive tihi eggiwsvsw iwtigÅgsw hi Åegg»r. Yx ~ev sw xsvr sw } evergi ew hsrisw gsr i q exive gsr sw uyi iwxer Åehsw. Psw uyi iwx«r rg yhsw rs tshvver wiv hsrisw.
8. Etvixe fir xshsw sw xsvr sw teve izxev tvsf iqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxe ev ws s ir i rxiviv.
10. Etevexs rs h»ris teve iq tsxev ir wytivÅgiw rsvqe q irxi răeqqefiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve e rwxe egg»r hvigxe ir wytivÅgiw rsvqe q irxi răeqqefiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. I tiws hi e «q teve xiri uyi wiv wswxirhs tsv e gehire. Vikyev i gefi i²gxvgs hi qshs uyi wie q«w evks uyi e gehire.
15. Ywev ws fsq fiew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev e tsxirge rhgehe.
16. Qerxirivwiq tvi e hwxergie q rq e irxvi e «q teve } sw sf ixsw uyi tyiher tvszsgev glwte0 gsqs viäi e i gsrs. I etevexs iw ehetxs ws teve yre fsq f e gsr wikyv fee tviwsr. Pew fsq f ew wi ge irxer qygls. Wi egsrwie hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geq fevew.
17. (see 16)
18. W yre gvwxe hi wikyvheh iwx« ekvixehs geq f ips rq ihexe q irxi } ywi ws s vigeq fsw etvsfehsw tsv i jefvgerxi.
19. Regirxi y q rswe gsr hshsw e iq w»r y q rswe ,PIH- rs wywxxy f iw. Rs hiwqsrxiw i tvshygxs tsvuyi sw hshsw tyihir tivyhgev sw sisw. Rs wyq ivew ir i ekye. P q tev gsr te°s lÀq ihs izxerhs wszirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jyw f i. W i etevexs rs wi irgirhi wswxxy v i jyw f i.
21. Classe I La seguridad eli½ trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e e iwxvygxyve q ix«ge hi e «q teve. Xsqe hi xiwe sf kexsve.
22. Gewwi II Pe wikyvheh i²gxvge hi etevexs keverx~e i eww eq irxs teve e xsqe hi xiwe } gsr hsfi ewwe q irxs s hi yr ewwe q irxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe.
23. Gewwi III Wikyvheh i²gxvge keverx~ehe tsv e eq irxeg»r hi fee xirw»r0 rjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 94 qq.
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 56 qq.
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 6'9 qq.
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 5 qq.
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tszs.
30. Tvsxikhs xsxe q irxi gsrxve e irxvehe hi tszs.
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve i ksxis zivxge hi ekye.
33. Tvsxikhs gsrxvs i ksxis hi ekye gsr rg reg»r q«|qe hi 59Å.
34. Tvsxikhs gsrxvs e yzie.
35. Tvsxikhs gsrxvs we tgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikhs gsrxve e rq iwx»r xiq tsve.
39. Tvsxikhs gsrxve e rq iwx»r tvs srkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material ti½ micamente aislante.
41. Exirg»r0 viwks hi hiwgevke i²gxvge.
42. Rs Åiev e jyirxi y q rswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒƊƃƐƒ ƓƐƔƄƇƔƓƄƙƐƔ ƇƃƒƐƆƐƊƓƉƉ ƏƐƒƏƃƏ ƄƈƊƐƑƃƓƏƐƓƗƊ IR :4 9=<15.
2. ƓƔƐƔ ƑƒƊƄƐƒ ƏƈƐ ƉƐƅƐƈ ƄƟƔƕ ƖƔƊƎƊƊƆƐƅƃƏ ƅ ƏƃƆƐƓƐƙ ƄƟƔƐƅƛƙ ƐƔƖƐƇƐƅ. Ƒƒ ƓƄƐƒ ƐƔƖƐƇƐƅ ƐƄƒƃƔƊƔƈƓƕ ƅ ƎƐƏƃƎƕƎƞƈ ƐƒƆƃƏƟ ƅƎƃƓƔƊ.
3. ƓƐƆƎƃƓƏƐ ƏƈƐƄƖƐƇƊƏƐ ƐƐƓƔƃƏƐƅƎƈƏƊƘ ƏƃƓƔƃƐƏƐƅƎƈ ƇƐƎƉƏƐ ƄƟƔƞ ƅƟƐƐƎƏƈƏƐ ƑƒƐƗƈƓƓƊƐƏƃƎƞƏƟƏ ƟƎƈƏƔƒƊƏƐƏ.
4. ƈƓƎƊ ƏƈƐƄƖƐƇƊƏƟƈ ƎƈƎƈƏƔƒƊƈƓƏƊƈ ƏƐƏƑƐƏƈƏƔƟ ... ƇƐƎƉƈƏ ƅƟƑƐƎƏƊƔƞ ƓƐƄƎƐƇƃƔƎƊ ƐƔƆƓƕƇƃƓƔƅ.
5. ŭƒƊƄƐƒ ƐƐƇƎƈƉƊƔ ƐƓƈƅƃƏƐƐ ƍƈƏƐƊƎƊ ƓƐƔƎƊƛƓƃƏƊƈƏ.
6. ŭƒƊƄƐƒ0 ƊƏƈƙƛƊƐ ƏƃƆƒƈƅƃƙƛƊƈƓƔ ƇƈƔƃƎƊ.
7. ƑƐƇ ƊƃƏƇƟƐ ƏƃƔƈƒƊƃƎ ƐƓƑƐƎƉƕƙƔƓƔ ƑƈƒƓƑƈƏƊƃƎƞƏƟƈ ƓƒƈƇƓƔƅƃ ƇƎƔ ƓƄƐƒƍƊ. ...
8. ŴƒƈƓƔƅƐ ƇƐƎƉƏƐ ƄƟƔƞ ƏƃƊƎƐƓƔƃƏƐƐƎƈƏƐ ƑƐƓƔƔƐƔƐƏƏƐ ƅƟƐƑƐƎƏƊƔƞ ƐƒƐƅƈƒƍƊ ƐƊƏƈƊ ƇƎƔ ƃƏƈƏƈƊƒƐƅƃƏƊƔ ƑƒƐƄƎƈƏ ƃƐƏƔƃƍƔƃ.
9. ŭƒƊƄƐƒ ƇƐƎƉƈƏ ƄƟƔƞ ƕƓƔƃƏƐƅƎƈƏ ƅƏƕƔƒƊ ƑƐƏƈƙƈƏƊƔ.
10. ŭƒƊƄƐƒ Əƈ ƑƐƇƖƐƇƊƔ ƇƎƔ ƕƓƔƃƏƐƅƍƊ ƅ ƏƐƒƏƃƎƞƏƐ ƅƐƓƑƎƃƏƈƏƔƈƏƟƈ ƑƐƅƈƒƖƏƐƓƔƊ.
11. ŭƒƊƄƐƒ ƏƈƑƐƇƖƐƇƊƔ ƇƎƔ ƑƒƔƏƐƆƐ ƏƃƓƔƃƐƏƐƅƍƊ ƏƃƐƐƒƏƃƎƞƏƐ ƅƐƓƑƎƃƏƈƏƔƈƏƟƈ ƑƐƅƈƒƖƏƐƓƔƊ.
12. ŭƒƊƄƐƒ ƇƐƎƉƈƏ ƄƟƔƞ ƕƓƔƃƏƐƅƎƈƏ ƔƐƎƞƍƐ Ɖ ƑƐƔƐƎƍƕ.
13. ŭƒƊƄƐƒ ƇƐƎƉƈƏ ƄƟƔƞ ƕƓƔƃƏƐƅƎƈƏ ƔƐƎƞƍƐ Əƃ ƓƔƈƏƕ.
14. ŤƈƓ ƓƅƈƔƊƎƞƏƊƍƃ ƇƐƎƉƈƏ ƑƐƇƇƈƒƉƊƅƃƔƞƓƔ ƐƈƑƞƙ. ƒƈƆƕƎƊƒƕƍƔƈ ƍƃƄƈƎƞ ƔƃƍƊƏ ƐƄƒƃƃƐƏ, ƇƐƄƟ ƐƏ ƄƟƎ ƇƎƊƏƏƈƈ ƐƈƑƊ.
15. ŪƓƑƐƎƞƃƕƔƈ ƎƃƏƑƟ ƏƐƚƏƐƓƔƞƙ ƏƈƑƒƈƅƟƚƃƙƛƈƔ ƕƍƃƃƃƏƏƕƙ ƇƎƔ ƇƃƏƏƐƆƐ ƑƒƊƄƐƒƃ.
16. ŤƐƈƒƉƊƅƃƔƈ ƏƊƏƊƏƃƎƞƏƐƈ ƄƈƃƐƑƃƓƏƐƈ ƒƃƓƓƔƐƔƏƊƈ ƏƈƉƇƕ ƎƃƏƑƐƚ Ɗ ƐƓƅƈƙƃƈƏƟƏ ƐƄƞƈƍƔƐƏ, ƕƍƃƃƃƏƏƐƈ ƏƃƊƃƐƏƍƈ. ŭƒƊƄƐƒ ƏƐƉƈƔ ƅƟƃƅƃƔƞ ƑƐƉƃƒ ƈƓƎƊ ƏƊƏƊƏƃƎƞƏƃƔ ƇƊƓƔƃƏƐƊƔ ƏƈƓƐƄƎƟƇƃƈƔƓƔ.
17. ŭƒƊƄƐƒ ƓƃƏƐƃƃƙƊƙƈƏ. ŪƓƑƐƎƞƃƕƔƈ ƎƃƏƑƟ ƔƐƎƞƍƐ Ɠ ƃƏƃƍƐƏ0 ƕƍƃƃƃƏƏƟƏ ƏƃƊƃƐƏƍƈ ƒƐƐƄƏƐƏ ƐƆƒƈƅƃƙƔƓƔ. ƑƐƇƐƉƇƊƔƈ ƑƐƍƃ ƐƏƊ ƐƓƔƟƏƕƔ Ɨ ƏƐƏƏƈƏƔƕ ƄƃƏƈƏƟ.
18. ƔƐƎƞ ƄƈƐƑƃƓƏƐƆƐ ƓƔƈƍƎƃ ƃƐƒƃƃƒƈƎƃƎƊƃƎƐƓƔ ƐƐƃƏƐƇƐƉƏƔ Ɗ ƔƐƎƞƍƐ ƓƐƆƎƃƓƏƐƈ ƔƒƈƄƐƅƃƏƊƈƏƊ ƐƐƉƈƎƊƈƎƔ.
19. ŪƓƔƐƐƏƊƍ ƓƅƈƔƃ Ɠ ƏƈƃƃƏƈƏƔƈƏƟƏƊ ƓƅƈƔƐƇƊƐƇƃƏƊ ,PIH-. ƏƈƔ ƎƍƓƐƏƔƏƐ ƕƓƔƐƐƊƓƔƅƐ, ƔƃƍƍƃƍƏƐƎƕƔ ƑƐƅƒƈƇƊƔƞ ƆƎƃƃƃ. Əƈ ƑƐƆƒƕƉƃƔƞ ƅ ƅƐƇƕ. ƑƒƐƔƊƒƃƔƞ ƏƔƆƍƐƚ ƎƔƏƔƃƐƚ, ƊƃƄƈƆƃƔ ƒƃƓƔƅƐƒƊƔƈƎƈƚ Ɗ ƏƐƙƏƊƖ ƓƒƈƇƓƔƅ.
20. ŭƒƊƄƐƒ ƃƃƙƊƙƈƏ ƑƒƈƇƐƖƒƃƏƊƔƈƎƈƏ. ƈƓƎƊ ƑƒƊƄƐƒ ƏƈƅƍƎƙƐƃƈƔƓƔ, ƃƃƏƈƏƊƔƈ ƑƒƈƇƐƖƒƃƏƊƔƈƎƞ.
21. ŮƐƄƓƓ I ƎƐƃƔƒƊƐƈƓƍƃƔ ƄƈƃƐƑƃƓƏƐƓƔƞ ƐƄƈƓƑƈƐƊƅƃƈƔƓƔ ƐƓƏƐƅƏƐƚ ƊƃƐƎƔƐƊƈƚ Ɗ ƃƃƙƊƔƏƟƏ ƑƒƐƅƐƇƏƊƍƐƏ ,ƃƃƃƈƏƎƈƏƊƈ-0 ƑƐƇƍƎƙƐƈƏƏƟƏ Ɖ ƏƈƔƃƎƎƊƐƈƓƍƐƚ ƍƐƏƓƔƒƕƍƐƊƊ ƎƃƏƑƟ. ƃƃƃƈƏƎƈƏƊƈ ƐƄƔƃƃƔƈƎƞƏƐ.
22. ŮƐƄƓƓ II ƎƐƃƔƒƊƐƈƓƍƃƔ ƄƈƃƐƑƃƓƏƐƓƔƞ ƐƄƈƓƑƈƐƊƅƃƈƔƓƔ ƐƓƏƐƅƏƐƚ ƊƃƐƎƔƐƊƈƚ Ɗ ƇƅƐƚƏƐƚ ƊƃƐƎƔƐƊƈƚ ƊƎƊ ƕƓƊƎƈƏƏƐƚ ƊƃƐƎƔƐƊƈƚ. ŭƈ ƏƕƉƇƃƈƔƓƔ ƅ ƃƃƃƈƏƎƈƏƊƊ.
23. ŮƐƄƓƓ III ƎƐƃƔƒƊƐƈƓƍƃƔ ƄƈƃƐƑƃƓƏƐƓƔƞ ƐƄƈƓƑƈƐƊƅƃƈƔƓƔ ƑƊƔƃƏƊƈƏ ƐƔ ƓƈƔƊ ƐƐƈƏƞ ƏƊƃƍƐƆƐ ƏƃƑƒƔƉƈƏƊƔ ,ƏƈƏƈƈ 94 ƅƐƎƞƔ-. ŭƈ ƏƕƉƇƃƈƔƓƔ ƅ ƃƃƃƈƏƎƈƏƊƊ.
24. ŭƈ ƃƃƙƊƙƈƏ.
25. ƙƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƑƒƐƏƊƍƏƐƅƈƏƊƔ ƔƅƈƒƇƟƖ ƔƈƎ ƇƊƃƏƈƔƒƐƏ ƄƐƎƈƈ 94 ƏƏ ƅ ƐƄƐƎƐƐƍƕ.
26. ƙƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƑƒƐƏƊƍƏƐƅƈƏƊƔ ƔƅƈƒƇƟƖ ƔƈƎ ƇƊƃƏƈƔƒƐƏ ƄƐƎƈƈ 56 ƏƏ ƅ ƐƄƐƎƐƐƍƕ.
27. ƙƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƑƒƐƏƊƍƏƐƅƈƏƊƔ ƔƅƈƒƇƟƖ ƔƈƎ ƇƊƃƏƈƔƒƐƏ ƄƐƎƈƈ 6'9 ƏƏ ƅ ƐƄƐƎƐƐƍƕ.
28. ƙƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƑƒƐƏƊƍƏƐƅƈƏƊƔ ƔƅƈƒƇƟƖ ƔƈƎ ƇƊƃƏƈƔƒƐƏ ƄƐƎƈƈ 5 ƏƏ ƅ ƐƄƐƎƐƐƍƕ.
29. ƙƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƑƒƐƏƊƍƏƐƅƈƏƊƔ ƑƟƎƊ.
30. ŭƐƎƏƐƓƔƞƙ ƃƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƑƒƐƏƊƍƏƐƅƈƏƊƔ ƑƟƎƊ.
31. ŭƈ ƃƃƙƊƙƈƏ.
32. ƙƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƑƃƇƃƙƛƊƖ ƅƈƒƔƊƍƃƎƞƏƐ ƍƃƑƈƎƞ ƅƐƇƟ.
33. ƙƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƑƃƇƃƙƛƊƖ ƍƃƑƈƎƞ ƅƐƇƟ ƑƒƊ ƏƃƍƎƐƏƈ ƇƐ 59Å.
34. ƙƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƇƐƉƇƔ.
35. ƙƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƄƒƟƃƆ ƅƐƇƟ.
36. ƙƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƓƔƒƕƚ ƅƐƇƟ.
37. ƙƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƏƐƙƏƟƖ ƓƔƒƕƚ ƅƐƇƟ.
38. ƙƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƅƒƈƏƈƏƏƐƆƐ ƑƐƆƒƕƉƈƏƊƔ.
39. ƙƃƙƊƙƈƏ ƐƔ ƑƒƐƇƐƎƉƊƔƈƎƞƏƐƆƐ ƑƐƆƒƕƉƈƏƊƔ.
40. ŭƒƊƄƐƒ Əƈ ƑƐƇƖƐƇƊƔ ƇƎƔ ƑƐƍƒƟƔƊƔ ƔƈƑƎƐƊƃƐƎƊƒƕƙƛƊƏ ƏƃƔƈƒƊƃƎƐƏ.
41. ŤƏƊƏƃƏƊƈ0 ƒƊƓƍ ƑƐƒƃƉƈƏƊƔ ƎƐƃƔƒƊƐƈƓƍƊƏ ƔƐƍƐƏ.
42. ŭƈ ƓƏƐƔƒƊƔƈ ƏƃƄƐƔƃƙƛƊƚ ƊƓƔƐƐƏƊƍ ƓƅƈƔƃ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~iri shts{ehe Iyvstiwoq {}qsksq fi~tig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~iri ri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqe r}gl shteho»{ q iwo gl. Irjsvqegi s ~fiver y ywy{er y shteho»{ re iò} ~ewèkreâ y {heh~ soe r}gl.
3. ^kshri ~ tv~itwe q rwxe egre qyw f}â hsosrere tv~i~ {}o{e Åos{eriks i ioxv}oe.
4. Niòi ~i{rèxv~r} oefi i ioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}0 qyw sr ~swxeâ {}q irsr} x}os {}hàg~ri tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè yf {}o{e Åos{eriks i ioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxe egr yf reo iosp {io g~}rrsìg ~{ à~eri ~ osrwiv{egà re iò} shgeâ retègi wigs{ i.
6. Yv~àh~iri tswehe g~iìg 0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~ire.
7. Oeòh} qexive {}qeke wtig}Åg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf reovèxio rehe eg}gl wè hs x}ty qexive y0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè ri ~hexri.
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxo i ìvyf}0 ef} yrroeâ tvsf iq»{ ~ i ~àg~iq.
9. Yv~eh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxe s{eri x}os {}hàg~ri {i{ ràxv~.
10. Tv~}v~àh ri {heìg {} hs qsrxs{er e re hex{ste r}gl ts{iv~glr egl.
11. Yv~àh~iri ri ~hexri hs fi~tsìvihri rwxe egr re ts{iv~glr egl ri fèhàg}gl skrs shtsvr}q.
12. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxe s{eri x}os re wyĂg i.
13. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxe s{eri x}os re ìgier i.
14. Gièòev eqt} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl. [}vikyw{eâ oefi xeo0 ef} f} sr h yòw~} sh heêgygle.
15. Y~}{eâ x}os {}hàg~ri ìev»{ io s qsg} ri {iow~i ri ò xe ~e igere.
16. ^egls{eâ q rqe rà fi~tig~rà sh ikìsìâ {woe~erà tv~i~ osrè tsq èh~} ìevs{oà sfioxiq sì{ ix r}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 iòi q rqe re sh ikìsìâ ri ~swxer i ~egls{ere.
17. Ìevs{oe weqs ~efi~t ig~sre. Y~}{eâ x}os ìevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfs iq. Ìevs{o leskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih gl {}q erà ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòi w~ohs ~efi~t ig~eàgi iwx yw~osh~sri yf ~fxi0 qyw ~swxeâ srs rex}glqewx {}q irsri y~}{eàg g~èìg {}q irr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeq.
19. Hish} i ioxvs y q riwgirg}ri ,PIH- ri wà {}q irri. Ri vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsr i{eò hish} qskà yw~osh~iâ {~vso. Ri ~ery~eg { {sh~i. G~}ìgiâ ~{ òsr}q qexive iq ~ {»ore yroeàg gliq g~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~iri {}tswe òsri { fi~t ig~r o. Niòi eqte ri ì{ igiâ {}q irâ fi~t ig~r o.
21. Opewe sglvsrrsìg I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~s egè tv~i{shr o ~efi~t ig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ q ixe s{e wxvyoxyvà eqt}. ^egwo sglvsrr} iwx sfs{à~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìg II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~s egè i tsh{»re ~s egè yf {~qsgrsre ~s egè. Rri qyw q iâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìg III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ew ir i s fevh~s rwoq retèg y ,tsròi 94 Zs -. ^egwo sglvsrr} ri iwx sfs{à~os{}.
24. Rri ~efi~t ig~sr}.
25. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegrà grei wxe}gl s ìvihr g} {ièow~i rò 94 qq.
26. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegrà grei wxe}gl s ìvihr g} {ièow~i rò 56 qq.
27. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegrà grei wxe}gl s ìvihr g} {ièow~i rò 6'9 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tιig~sr} tv~ih tirixvegà geh wxeh}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q2
29. ^efi~tιig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gehsos{gi ~efi~tιig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~tιig~sr}2
32. ^efi~tιig~sr} tv~ih wtehe eg}q ovs tp eq {sh}2
33. ^efi~tιig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qe r}q regl}irny 59Å2
34. ^efi~tιig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tιig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tιig~sr} tv~ih wxvyqirneq {sh}2
37. ^efi~tιig~sr} tv~ih wr}q wxvyqirneq {sh}2
38. ^efi~tιig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~irne2
39. ^efi~tιig~sr} { tv~}tehoy hyksv {eiks ~eryv~irne2
40. Yv~àh~iri ri qsòi ~swxeg ts{ig~sri qexivehi q xivqg~ri ~sy àg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirie tvàhiq iioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hi ì{exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [garbled] IR :4 9=<15
2. [garbled]
3. [garbled]
4. [garbled]
5. [garbled]
6. [garbled]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzy {svhir kiwxstx2 rjsvqiiv fm hi teexwiioi eyxsvxixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zskirw fiteehi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{eĂgiivh iioxvgir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehkhi zsihrkwoefi qek ywwyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eĂgiivh iioxvgir {svhir zivzerkir2
5. Osttiehh hi rixwterrrk ej ezsvirw q ix hi rwxeexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Io qexiveei zivirwx wtigĂioi fiziwxkrkwiiq irxir2 Wglvsizir ir tykkir kifvyoir hi kiwglox ~r zssv lix qexiveei {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskio hex hi qiikiizivhi wglvsizir ir tykkir rix kiwglox ~r2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfiqir xi zivqhir2
9. Hi evqexyyv w ywwyxirh zssv hi rwxeexi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqeee srxzeq fevi sttivzeooir
11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxeexi st rsvqeee srxzeq fevi sttivzeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi eq t xi hvekir2 Wxi lix wrsiv st hivkioi {~i ej hex lix erkiv her hi oixxrk w2
15. Ywyxirh eq tir kifvyoir q ix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxe [exx rix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq ziklihwejwxerh xywwir hi eq t ir lix zivglxi zssv{ivt eer lsy hir2 Hi eq t oer fverh zivssv~eoir ew hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekiiijh2
17. ^ijfiwglivqirhi eqt2 Ywyxirh eq tir kifvyoir hi zer hx w}q fss ~r zssv~ir2 Leskiirpeq tir exir ejosiir ezsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir ziklihwkew hirx sr qhhi o hssv viwivizisrhivhiir hi eer hi rsvqir zshsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr q ix gl1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsqtiir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stsw1 ir virrkrkwqhhiir kifvyoir2
20. Evqexyyv q ix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir ew hi eq t rix eer keex2
21. Iioxvwgli zilihwo ewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwsexi ir iir fiwglivqrkwkiihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iioxvwgli zilihwo ewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwsexi ir iir hyffiiwsexi sj iir ziwxivoxi wsexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Iioxvwgli zilihwo ewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiveki zsihrkwwterrrk ,ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttiw zeirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tirwhgl x2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fioihrk q ix xlivqwgl wsivirhi qexiveir2
41. Stkiix0 iioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi glxfvsr omoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~xz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrsy qire iv2 Tirxvy rjsvqex gy tvzvi e gsixevie egiwxsve xvifyi we gsrwyxex eyxsvxexi sgei2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxeevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iigxvgier geĂgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefy iigxvg i|xivr xvifyi rsgyx hsev hi gexvi tvshygxs0 hwxvfyxsv wey hi yr iigxvgier geĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivexwyrx rigiwevi eggiwsv wtigĂgi hi qsrxe2 Yx~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi yqrex2 Giirgywi tsx Ă ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyv tirxvy e izxe tvsfiqi hi gsrxegx2
9. Etevexy ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqe răeqefi2
10. Gsvtyv hi yqrex ehigzexi tirxvy rwxeevie hvigxe ti wytvejixi rsvqe răeqefi2
11. Gsvtyv hi yqrex gevi ry wyrx ehigzexi e rwxeevie hvigxe ti wytvejixi rsvqe răeqefi2
12. Gsvtyv hi yqrex gevi tsx Ă rwxeexi hsev e xezer2
13. Gsvt hi yqrex gevi tsexi Ă rwxeex hsev e tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyy hi yqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi erx2 Vikex gefy iigxvg ewxji rgex we Ăi qeryrk higex erxy2
15. Jswxx hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ikee higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxy yqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgex2 Gsvty hi yqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiex2 Jswx hsev figyv qevgexi gy egiwx q fs2 Figyi leskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. r ge~y r gevi s wxge hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rsgyxe q ihex jss-wrh hsev tiwi hi wglq f gsrjsvq rsvq isv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi yqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wgl q fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixege e eq t2 q teqerxevi sfkexsvi2
22. Gewe II hi wkyverxe iigxvge keverxexe hi ~sevi tvrg tee w hi hyfe ~sevi wey hi s ~sevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiex2
25. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvsv wshi gy yr heqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvsv wshi gy yr heqixvy qe qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvsv wshi gy yr heqixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvsv wshi gy yr heqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv tvejyy2
30. Xsxe tvsxiex q tsxvze texvyrhiv tvejyy2
31. Ry iwxi tvsxiex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehiv zivgei hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rgrex tere e qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze tsm2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstv gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvsv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xiq tsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tviyrkxi2
40. Iglteqirxy ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexive hi ~sevi xivqge2
41. Exirÿi0 vwg hi iigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿ wywe yqrsewl2

BG - [garbled heading]

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]

HU - [garbled heading]

1. E~iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo qikjiiΔ o²w~Ã²o2
2. E o²w~Ã²oix xsw e I«~xevx«w Iyeh²o o¾~² hsfr2 ċvxe qexer x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g»xe lii} lex»w«ksor«2
3. R²I«r} wtig«w w~ef«}s~«w ²vxiiq²fir exiitx²wx zer}w~iviΔ w~eoiq fiwi oi iz²ki~xixr2
4. Le e oÃwΔ iioxvsqsw o«fi w²vÃ0 e~x e~srre o oi gwiv²xixr e k}«vx»ze e zw~srxieh»ze zek} w~eoo²t~ixx zer}w~iviΔzi2
5. Exiitx²w zek} f«vq}ir oevferxevx«w qBzi ix qikoi~h²wi iΔx qrhk «veqxeer xwe e o²w~Ã²oix2
6. E o²w~Ã²orio zerreo rek}sr qiik v²w~i2
7. Qrhir er}ek wtig«w v¾k~x²w xevxs~²osoex k²r}i2 Erreo e~ er}ekreo qikjiiΔ gwezevsoex ²w xtoix Iew~r«sr0 eqi}Ii~ e o²w~Ã²oix v¾k~xir oz«re2 E gwsqekfer xe«lex»o riq jix²xirÃjiiirio qik2
8. Eetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsf²q«o qikiΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fix²vfi xiitxIiΔ o²w~Ã²o2
10. E o²w~Ã²o riq eoeqew «xe«fer k}À²osr} jiÃixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ã²o riq eoeqew rsvq« o¾vÃq²r}io o¾~¾xx k}À²osr} jiÃixiovi x¾vx²rΔ w~ivi²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviIiΔ o²w~Ã²o2
13. Gweo jeve w~iviIiΔ o²w~Ã²o2
14. E «qtexiwx wÀ}«x e «rgreo oi zwir i2 Ėk} w~ef«}s~~e e~ iioxvsqsw o«fi Isww~«x0 Isk} e~Isww~effik}ir e «rgr«2
15. Gweo e jiÃrxixixx xiiwxq²r}x riq qikleeh» «qt«oex Iew~r«sr2
16. E «qte ²w e qikz«kxsx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fie~ osrsr qikix¾x qrq«w f~xsrw«k x«zs«ksx2 E «qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fie qrq«w x«zs«ksx2
17. ©rz²hΔ «qte2 Gweo i~~i e w~q f»yq qe i¾x «qt«oex Iew~r«sr2 E lesk²r «qt«o virhozÃ q²x²ofir jiqiikihIixrio2 Gwivi iΔx z«e qik0 qk oIBrio2
18. Le ik} f~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ix¾v¾xx0 e~x e~srre gwiv²r oi e w~ef«}s~«wreo qikjiiΔ gwivieoexv²w~io jilew~r«w«ze2
19. Riq gwiv²IixΔ j²r}ofsgw«x» h»h«ooe ,PIH- i«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi w~²x e o²w~Ã²oix0 q ivx e h»h«o w~iqw²vÃ²wx sos~lexreo2 Ri qivxwi z~fi2 Rihziw vsrkk}e xw~xwe0 oivÃi sh»w~ivio ²w ivΔw xw~x»w~ivio lew~r«ex«x2
20. Szeh» f~xswx²ooe i«xsxx o²w~Ã²o2 Le e «qte riq k}yeh ji0 gwiv²i oe f~xswx²osx2
21. I Sw~x2 E~ iioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixi²w ²w e «qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi²w- f~xswfxe2 J¾hi²w o¾xi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ iioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixi²w ²w ik} hyte w~kixi²w zek} qikivΔwxixx w~kixi²w f~xswfxe2 J¾hi²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ iioxvsqsw f~xsrw«ksx e virhozÃ eegwsr}jiw~Ãw²kB fix«t«w f~xswfxe ,94 Zsx«eegwsr}eff-2 J¾hi²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²rek}sff «xq²vΔB w~«vh xiwxio filexs«w«ze w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²rek}sff «xq²vΔB w~«vh xiwxio filexs«w«ze w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²rek}sff «xq²vΔB w~«vh xiwxio filexs«w«ze w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²rek}sff «xq²vΔB w~«vh xiwxio filexs«w«ze w~iqfir z²hixx2
29. Tswe w~iqfir z²hixx2
30. Tswe w~iqfir xiiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔikiwir iwΔ z~gwittiooi w~iqfir xiiwir z²hixx2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooi w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzi w~iqfir z²hixx2
35. Z~tivq ixxi w~iqfir z²hixx2
36. Z~wykeveooe w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooe w~iqfir z²hixx2
38. hikiriw qivx²wwi w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff hik xevx» qivx²wwi w~iqfir z²hixx2
40. W~kixiΔ er}ekke x¾vx²rΔ fyvosw«we riq eoeqew o²w~Ã²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²}i «jirr2
42. Xsw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'fwxvs shtszh« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'fwxvs riwq fĹxz}le~sz«r hs fÁIr²Is qÁwwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi ozhegi0 i x'life wi rjsvqszex y q wxrgI svk«rî s ~tĩwsfy wfÁvy2
3. Tshi rÁoxivĹgI rsviq rwxeeg qyw tvsz«hÁx ozeÃoszerĹ iioxvo«'I2
4. Tsoyh i zrÁk oefi tskos~ir0 zĹqÁry qîÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozeÃos-zerĹ iioxvo«'I2
5. T'lih rwxeeg rifs eosyosz stiveg ÀhvÍf} zÍh} shtsxi w'sz² retÁx2
6. T'fwxvs w ɔ«wxq0 oxiv² qslsy ~tĩwsfx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv«z}Íehy i wtig«r ytizĔszeg t'fwyk irwxz2 TsyÍxi kvsyf} e I qsÍhro} zlshr² tvs qexiv«o rÁqyÍ fyhsy t'izrÁr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qslf} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«IrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze tvsf²q tî osrxeoxy2
9. T'fwxvs0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxeesz«r tsy~i z rxivi²vy2
10. T'fwxvs rir zIshrĹ tvs qsrx«Íe fÁIrÁ Is'ez² tszvgI}2
11. T'fwxvs rizIshrĹ o t'q² rwxeeg re fÁIrÁ Is'ez² tsgI}2
12. T'fwxvs0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxeesz«r tsy~i re wxst2
13. T'fwxvs0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxeesz«r tsy~i re wxÁry2
14. XIe eqt} qyw fĹx tshtv«re 'lixÁ~iq2 Wi'´xi iioxvgoĹ oefi xeo0 ef} f}hik riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'iz}kyi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ Í«vszosy e swzÁxszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} qrq«r fi~tiɔrswxr z~h«irswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qrq«r z~h«irswx0 eq te qîÍi ~tĩwsfx tsÍ«v2
17. Weqssglvrr« Í«vszoe2 TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xqxs w}qfsiq2 Leskirsz² Í«vszo} wi ziq ~el'zer2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~gIehrsy2

18. Niwxi i fi~tiɔrswxr wos tvewo² rifs tskos~ir²0 i x'life Is soeqÍxÁz}qÁrx0 t'i zĹqÁrÁ tsyÍzixi zĹyɔrÁ r«Ivehr hl} shtsz'hefg rsvq«q2
19. WzÁxirĹ ~hvs w riz}qÁrxirĹq hshe iqxyfgq wzÁx ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskosh x ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 cwxÁxi rezIɔirĹq lehviq fi~wrgI 'lihi e t'tvezo2
20. T'fwxvs z}fezirĹ tswxosy2 NiwxÍi wi eqte rivs~wzx0 z}qÁExi tswxoy2
21. X'he I iioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Iezr ~segf e sgIverrĹq zshɔiq ,y~iqrÁr- t'itsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li eqt}2 Y~iqrÁr tszrr²2
22. X'he II iioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Iezr ~segf e hzsxsy rifs ~iwirsy ~segf2 Riqyw qx y~iqrÁr2
23. X'he III iioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir q s zi q r~o²q retÁx ,rÍq riÍ 94 Zsx-2 Riqyw qx y~iqrÁr2
24. RigIv«rÁr2
25. GIv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgI xÁiw s tvĩqÁvy zÁxk q riÍ 94 q q2
26. GIv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgI xÁiw s tvĩqÁvy zÁxk q riÍ 56 q q2
27. GIv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgI xÁiw s tvĩqÁvy zÁxk q riÍ 609 q q2
28. GIv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgI xÁiw s tvĩqÁvy zÁxk q riÍ 5 q q2
29. GIv«rÁr tvsx zroryx tvegly2
30. EfwsyxrÁ gIv«rÁr tvsx zroryx tvegly2
31. RigIv«rÁr2
32. GIv«rÁr tvsx wzw²qy teh«r oetio zsh}2
33. GIv«rÁr tvsx teh«r zsh} w qe|q«r q wosriq 59à2
34. GIv«rÁr tvsx hikx2
35. GIv«rÁr tvsx wx'oe g zshÁ2
36. GIv«rÁr tvsx xv}woe g zshÁ2
37. GIv«rÁr tvsx wrÁ xv}woe g zshÁ2
38. GIv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir2
39. GIv«rÁr tvsx hsylshsf²qy tsrs'lir2
40. T'fwxvs rir zIshrĹ o xsqy0 ef} f} sfe ir xivqsi~se ɔrq qexiv«iq2
41. Ts~s0 rifi~tiɔ ~eweĺir iioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rih zixi wi t'qs hs wzÁxiir²Is ~hvsi2

SK - [garbled heading]

1. YviΞe i y woehy w iyvstwoq wkyvrswrq wxerhevhqe IR :4 9=<152
2. Sze yviΞe wi ri wqi shekex ~e ihrs w oyârq sxtehsq2 Y zi~ tvoy t erie xveÍxi rjsvqegi sh soe rI zewx2
3. Tvi qe tvs twqe rwxeegy xvife sfezx ozeĂgver iioxvoev2
4. Eos i zerwo retsr oefi sxxiâir0 wx qsve ~eq irx woyɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg ozeĂg-ver iioxvoev2
5. Yzio woyɔxi wxvyrs reterri tvi tsɔixoe rwxeegi fs osi zwxi shvÍezerie tstvezre yviΞee2
6. Yvihe qe hipszi os qsky stiâ2
7. Wzeo qexive ~elxize wtigĂɔri hipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvwxi zoi xtpe tvoehri ~e qexive re os wy tvɔzkâir2 Hswxezir hipsz qsky fx ritvoehr2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zoi oeos f wi ~fikes tvsfiq osrxeoxe2
9. YviΞe os wi qsÍi rwxeevex woyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã²o riq eoeqew «xe«fer k}À²osr} jiÃixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqe rs ~etezq tszvreqe2
12. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wzixoi qsve f tshvÍere ergiq2 Tshiwxi iioxv oefi re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwxi woyɔzs Íevyi we zseÍsq ose ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ~qiΞy Íevyi swzixirsk sfioxe hvÍxi yzio qrqe ry wkyvry yhe irsw0 oes ks i xs tvoe~ers re wg2 Eos wi qrqe re yhe irsw ri tskxyi0 Íevye qsÍi ~e~zex tsÍev2
17. Weqs~ekxre Íevye2 Osvwxi weqs Íevyi s~reɔiri sz q ~reos q2 Leskiri Íevyi qsky f ziâi2 Tvɔioexi he wi slehi tvi ~eqiri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeos retyoryxs ve~f irs0 wxs qsve f shqel ~eqiri irs2 Osvwxi weqs vi~ivzri hipszi os wy ywoeΞir w tvstwqe2
19. ~zsv wzixswx we hshsq fiwoe gsq ,PIH- rwy ~eqir zi2 Riqsxi vewxez ex tvs~zsh iv hshi qsky sxixx so2 Riqsxi yverex y zshy2 Sfvxi zeÍrsq ovtsq ~fikezexi eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ2 Eos wi Íevye ri te0 ~eq irx swkyveɔ2
21. Wkyvrswre iioxvɔre oewe I ~eeqɔire i kezrsq iioxvɔrsq ~segsq hshexrq ~ekxrq zshɔiq ,y~iqirriq-wtsirsk re qixery wxvyoxyvy wzixoi2 Y~iqirri i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre iioxvɔre oewe II ~eeqɔire i kezrsq iioxvɔrsq ~segsq hzswxvyosq tseeersq ~segsq2 Y~iqirri ri ristIshrs2
23. Wkyvrswre iioxvɔre oewe III ~eeqɔire i reteri q rwoq retsrqe ,rÍq sh 94 Zsxe-2 Y~iqirri ri ristIshrs2
24. Ri ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxI sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 q q2
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxI sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 q q2
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxI sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 609 q q2
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxI sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 q q2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvek i2
30. Tsxyrs ~ekxâir sh tvshsve tvek i2
31. Ri ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoersk tehe oet zshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeow qe q zivxoe q rek fsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oki2
35. ^ekxâirs sh twoerie zshi2

36. ^ekxâirs sh zshi y qe~y2
37. ^ekxâirs sh eo I zshiri I qe~sze2
38. ^ekxâirs osh tvzvi q irsk yverere2
39. ^ekxâirs osh hy I yverere2
40. YviΞe ri tsksher tsovzer y xstrwo q ~segwo q qexive sq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²}i «jirr2
42. Xsw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevils r¯s hizi wiv iqrehs yrxs gsq s |s yvfers rsvqe2 Teve e wye iqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw gew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshehehiw hi vigsle2
3. Gsqs rhgehs tsv eky q ew rsvqew iwtigĂgew0 e rwxee±¯s hizi wiv jixe tsv yq iixvgwxe uyeĂgehs2
4. Wis gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxy hs i|gywze q irxi tis jefvgerxi0 tis vizirhihsv sy tsv yq iixvgwxe uyeĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtigĂgew2 Yx ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexive esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrighew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevils w» tshi wiv rwxeehs iq eqfirxi jiglehs2
10. Etevils r¯s etvstvehs teve s irgewxvi iq wytivjgiw rsvqeqirxi răeq«ziw2
11. Iwxi etevils r¯s ² h½ris teve e rwxee±¯s hvixe wsfvi wytivjgiw rsvqeqirxi răeq«ziw2
12. Iwxi etevils w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevils w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he -qtehe hizi wiv wytswxehs tie gswirxi2 Vikyev s gefs i²xvgs hi jsvqe uyi wie mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew -qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e -qtehe i s sfixs yqrehs0 e hwx-rge qrqe hi wikyver±e rhgehe rs gsri2 E -qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge qrqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx ~ev etirew -qtehew rhgehew gsq iwxi wq fs2 Ew -qtehew hi lesk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy ew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxyhs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi yqrswe gsq h shsw iqwsviw hi y~ ,PIH- r¯s wyfwxxyziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h shsw tshiq herĂgev sw s Isw2 R¯s qivkylev iq «kye2 Pq tev gsq yq ters Àqhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevils iuyteths gsq jyw zi2 Wi e -qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jyw zi2
21. Classe I de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de protecção (ligação à terra) ligado à estrutura metálica da lâmpada. Ligação à terra obrigatória.
22. Classe II de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gewwi III hi Wikyver±e i²xvge keverxhe tie eq irxe±¯s gsq xirw¯s fe|wwqe ,rjivsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h-qixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h-qixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h-qixvs wytivsv e 609 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h-qixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxeqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxgeq hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve tyziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve exsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s xiq tsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s tvsrkehe2
40. Etevils r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive xivqgeqirxi wsperxi2
41. Atenção: risco de choque eléctrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi yqrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2